



TOOTHPASTE DISPENSER

(GB)

TOOTHPASTE DISPENSER

Instructions for use

(SI)

DOZIRNIK ZA ZOBNO PASTO

Navodilo za uporabo

(SK)

DÁVKOVAČ ZUBNEJ PASTY

Navod na používanie

(HU)

FOGKRÉM-ADAGOLÓ

Használati útmutató

(CZ)

DÁVKOVAČ ZUBNÍ PASTY

Návod k použití

(DE)

(AT)

(CH)

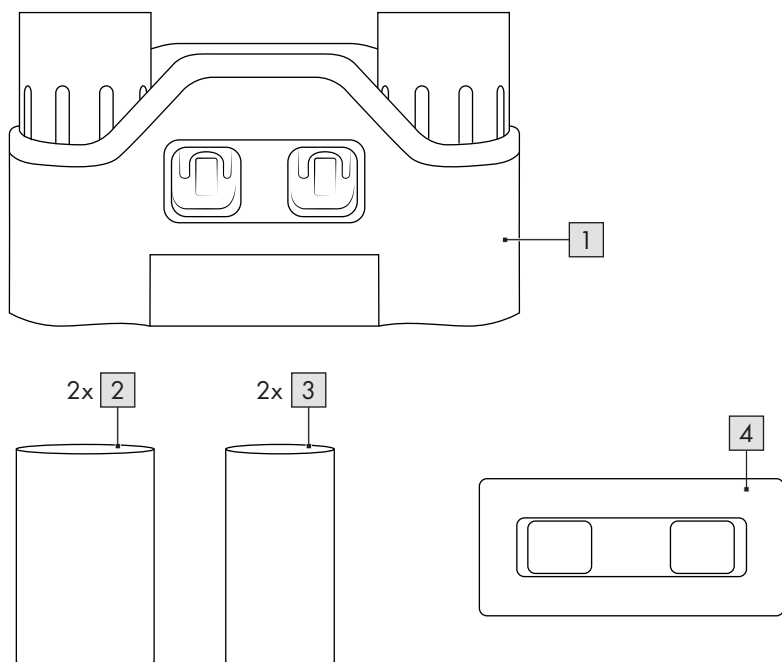
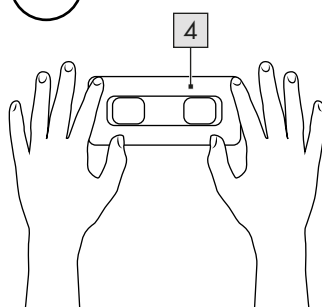
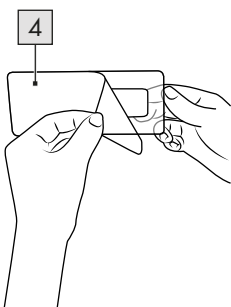
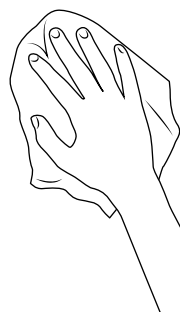
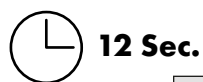
ZAHNPASTASPENDER

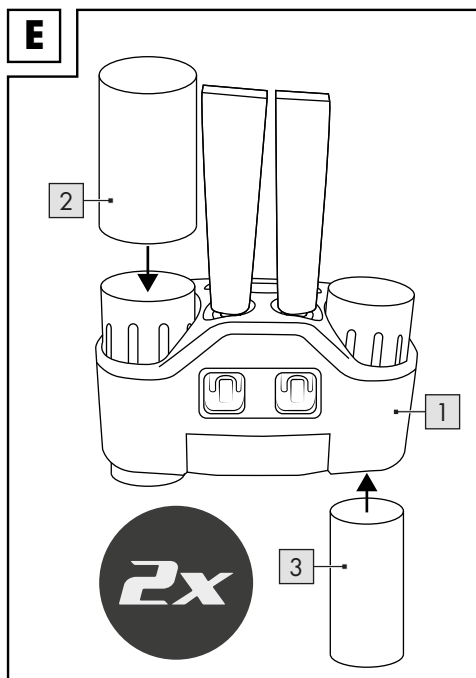
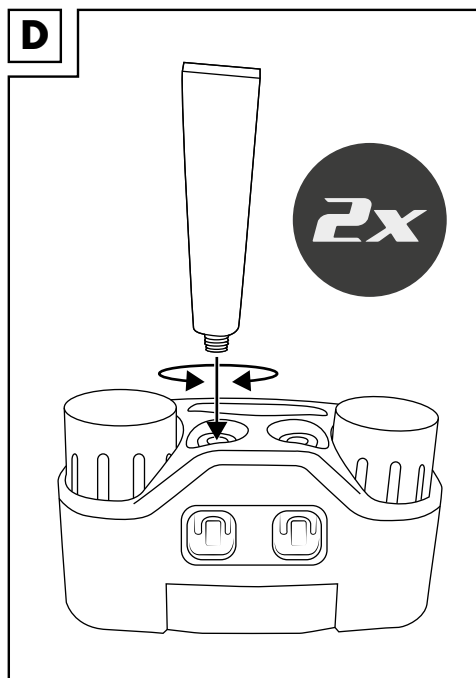
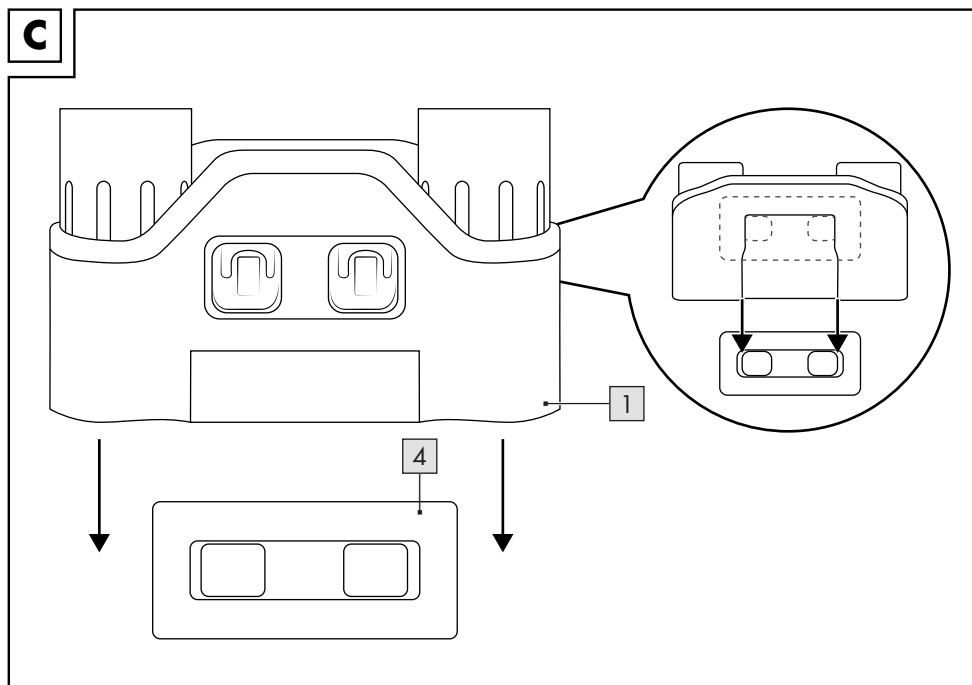
Gebrauchsanweisung

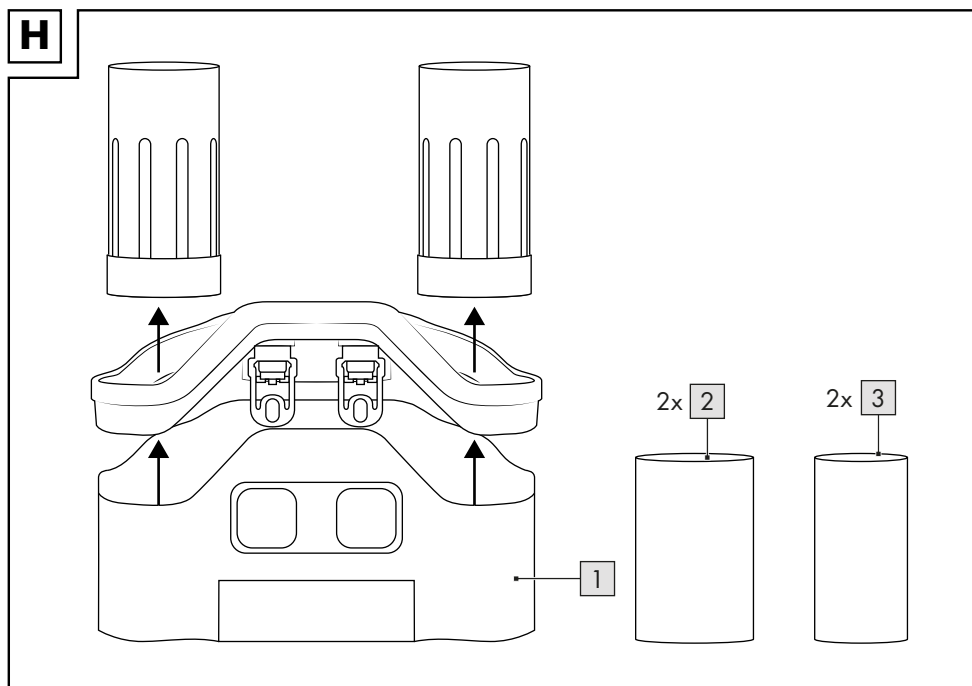
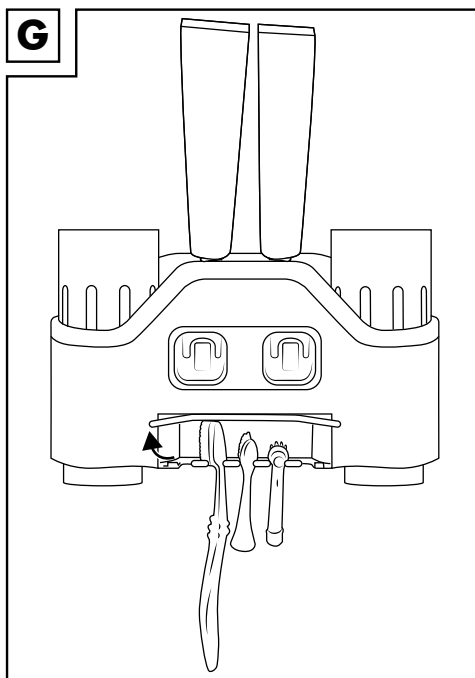
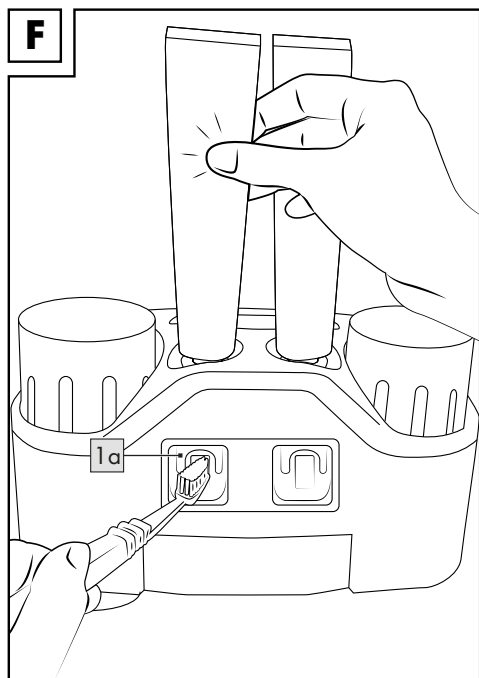
IAN 393543_2104

(GB) (HU) (SI) (CZ)

(SK) (DE) (AT) (CH)

A**B**





Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x toothpaste dispenser (1)
- 2 x toothbrush cup, large (2)
- 2 x toothbrush cup, small (3)
- 1 x holder (4)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: approx. 25.7 x 15 x 9.1 cm
(W x H x D)



Maximum load: 2kg



BPA-free: contains no bisphenol A



Date of manufacture (month/year):
11/2021

Intended use

The product was developed as a toothpaste dispenser for private use.

The product is not intended for commercial use.



Safety information

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- Only adhere the product to tiled surfaces. Other surfaces could become damaged.
- Do not exceed the maximum load capacity of 2kg.
- Ensure that children do not hang from or pull on the product. The product can fall down.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may only be used if it is in perfect condition!

Mounting

1. Before mounting the product, thoroughly clean the wall where the holder (4) is to be glued. This spot must be free of dust and other contaminants (Fig. B).

Note: align the holder as straight as possible. Use a level to help.

2. Remove the protective film from the adhesive strip on the holder (Fig. B).
3. Press the side of the holder with the adhesive strip horizontally against the cleaned area for approx. 12 seconds (Fig. B). Make sure that no visible bubbles form, otherwise the holder may not adhere properly.

Note: fastening the holder with the adhesive strip means it cannot be moved later. Removing the holder may damage the backing layer or adhesive. For this reason, only adhere the holder to tiled surfaces.

4. Push the toothpaste dispenser (1) over the holder from above (Fig. C).

Use

1. Unscrew the screw cap of the toothpaste and remove any other seals.
2. Applying light pressure, twist the tube into the silicone insert (Fig. D).
3. Open and attach a second tube.
4. Place the large cups (2) into the left and right of the toothpaste dispenser (1) from above with the opening facing downward (Fig. E).
5. Place the small cups (3) into the left and right of the toothpaste dispenser from below with the opening facing downward (Fig. E).

Note: the small cups are held onto the toothpaste dispenser by magnets.

6. Insert the brush head into the opening below the tube and lightly press against the pump system (1a) in order to dispense a sufficient amount of toothpaste (Fig. F).

Note: when inserting a toothpaste tube, make sure that a vacuum is created and that the dispenser is filled with toothpaste. To do this, squeeze the tube a little and, at the same time, pump the pump system (1a) underneath a few times with a brush head. The amount may vary depending on the size of your brush head. The amount depends on how far you insert the brush head. The further you insert it, the greater the amount.

7. Use the oval compartment on top for dental utensils, such as dental floss.
8. Open the cover and hang toothbrushes and electric toothbrush heads in the compartment (Fig. G).

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth. Clean the product regularly, especially if it is not in use for an extended period of time. Allow the product to dry completely after cleaning.

Remove all cups (2), (3) and the cup holder by pulling on them (Fig. H). Remove the pump system attachment (Fig. H) and clean it under running water.

Note: pump multiple times to achieve a good rinse. You can use cotton buds in addition to water when cleaning the silicone inserts. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which

is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 393543_2104



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@idl.co.uk

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x fogkrém-adagoló (1)
- 2 x nagy fogmosópohár (2)
- 2 x kis fogmosópohár (3)
- 1 x tartóelem (4)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méret:

kb. 25,7 x 15 x 9,1 cm (széles x magas x mély)



Legnagyobb terhelhetőség: 2 kg



BPA-mentes: nem tartalmaz biszfenol-A-t



Gyártási dátum (hónap/év):
11/2021

Rendeltetésszerű használat

A terméket fogkrémadagolóként, magáncélú használatra tervezték.

A termék üzleti/kereskedelmi célú felhasználásra nem alkalmas.

Biztonsági utasítások

- Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.
- A terméket csak csempére ragassza fel. Egyéb hordozófelületeken sérülés keletkezhet.
- Ne terhelje a maximálisan megengedett 2 kg-nál nagyobb súllyal a terméket.

- Gondoskodjon róla, hogy gyerekek ne kapaszkodjanak fel a termékre, és ne ráncigálják. A termék leeshet.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épességét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Felszerelés

1. A felszerelés előtt alaposan tisztítsa meg a fal azon részét, amelyre a tartóelemet (4) fel kívánja ragasztani. A területnek portól, zsírtól és egyéb szennyeződésektől mentesnek kell lennie (B ábra).

Megjegyzés: a tartóelemet amennyire csak lehet egyenesen helyezze fel. Használjon ehhez vízmértéket.

2. Húzza le a védőfóliát a tartóelem ragasztócsíkjáról (B ábra).
3. Helyezze fel a tartóelemet vízszintesen, a ragasztós oldalával a megtisztított területre, és nyomja oda kb. 12 másodpercig (B ábra). Győződjön meg arról, hogy nem keletkeznek szemmel látható buborékok, különben előfordulhat, hogy a tartóelem nem tapad oda kellőképpen.

Megjegyzés: miután a tartóelemet felragasztotta a ragasztócsíkkal, azon később már nem lehet állítani. A tartóelem eltávolítása során a hordozófelület vagy a ragasztóanyag sérülhet. Ezért a tartóelemet csak csempére ragassza fel.

4. Csúsztassa rá a fogkrémadagolót (1) felülről a tartóelemre (C ábra).

Használat

1. Csavarja le a fogkrémtubus kupakját, és távolítsa el az esetleges egyéb záróelemeket.
2. Csavarja be a nyitott tubust enyhé nyomással a szilikonbetétbe (D ábra).
3. Nyisson ki és rögzítsen ugyanígy egy másik tubust is.
4. Helyezze be felülről a két nagy fogmosópoharat (2) szájjal lefelé a fogkrémadagolóba (1), annak jobb és bal oldalán (E ábra).
5. A két kis fogmosópoharat (3) szájjal lefelé dugja be alulról a fogkrémadagolóba, annak jobb és bal oldalán (E ábra).

Megjegyzés: a kis fogmosópoharakat mágnesek tartják meg a fogkrémadagolóban.

6. Dugja be a fogkefe fejét a tubus alatt található nyílásba, és nyomja meg vele enyhén az adagoló pumpáját (1a), amíg a kellő mennyiségű fogkrém rákerül (F ábra).

Megjegyzés: a fogkrémtubus behelyezésekor ügyeljen arra, hogy az adagoló feltöltődjön fogkrémmel, amihez azt először légteleníteni kell.

Ennek érdekében nyomja meg kissé a tubust, és ezzel egyidőben egy fogkefe fejével néhányszor az adagoló pumpáját (1a) is. A mennyiség a fogkefe fejének méretétől függően változhat. A mennyiség attól függ, hogy mennyire tolja be a fogkefe fejét. Minél tovább tolja be, annál több lesz a mennyiség.

7. A felül található ovális rekeszben fogápolási eszközöket, pl. fogselymet, tárolhat.

8. Hajtsa fel a fedelet, és akasszon be fogkeféket vagy elektromos fogkefék fejét a tartóba (G ábra).

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak vízzel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra. A terméket rendszeresen tisztítsa, különösen akkor, ha azt hosszú ideig nem használja. Tisztítás után hagyja teljesen megszáradni a terméket.

Vegye ki az összes fogmosópoharat (2), (3) és a pohártartókat. Egyszerűen húzza ki őket (H ábra). Húzza le az adagolórendszer egységét (H ábra), és tisztítsa meg folyó víz alatt.

Megjegyzés: a tisztítás során nyomja meg többször is a pumpát, hogy alaposan átöblítse. A szilikonbetéteket vízzel és vattapálcikával tisztíthatja meg.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereseket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóanyagot az érvényes helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlannítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe. A csomagolóanyagot gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja.



A terméket és csomagolását környezetbarát módon selejtezze le.



Az újrahasznosító kód a különböző anyagokat jelöli, hogy azok nyersanyagként újrahasznosíthatók legyenek. A kód az újrahasznosítás jelből - értsd: az újrahasznosítás körforgás jelölése - és egy számból áll, ami adott anyagot jelöl.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos felhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törekeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered. A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 393543_2104

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave (slika A)

- 1 x dozirnik za zobno pasto (1)
- 2 x kozarec za umivanje zob, velik (2)
- 2 x kozarec za umivanje zob, majhen (3)
- 1 x držalo (4)
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Mere: pribl. 25,7 x 15 x 9,1 cm (Š x V x G)



Maksimalna obremenitev: 2 kg



Brez BPA: brez bisfenola A



Datum izdelave (mesec/leto):
11/2021

Predvidena uporaba

Izdelek je bil zasnovan za zasebno uporabo kot dozirnik za zobno pasto.

Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.



Varnostni napotki

- Otroci nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažo. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zunanje zapore.
- Izdelek nalepite le na ploščice. Druge podlage se lahko poškodujejo.
- Ne presežite največje dovoljene obremenitve 2 kg.
- Poskrbite, da se otroci ne bodo naslanjali na izdelek ali ga vlekli. Izdelek lahko pade.

- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek lahko uporabljate le, če je v brezhibnem stanju!

Montaža

1. Pred montažo temeljito očistite mesto na steni, kamor boste prilepili držalo (4). Na tem mestu ne sme biti prahu, maščob in drugih nečistoč (slika B).

Napotek: Držalo namestite čim bolj naravnost. Pri tem si pomagajte z vodno tehtnico.

2. Povlecite zaščitno folijo z lepilnega traku na držalu (slika B).

3. Držalo za pribl. 12 sekund v vodoravnem položaju z lepljivo stranjo pritisnite na očiščeno mesto (slika B). Pazite, da ne nastanejo mehurčki, saj se v tem primeru držalo ne bo ustrezno prilepilo.

Napotek: Ker držalo pritrdite z lepilnim trakom, ga kasneje ni mogoče nastavljanjati. Odstranitev držala lahko povzroči poškodbo površine nosilnega sloja ali lepila. Zato držalo nalepite le na ploščice.

4. Dozirnik za zobno pasto (1) potisnite od zgoraj čez držalo (slika C).

Uporaba

1. Odvijte navojni pokrov zobne paste in odstranite morebitna druga zapirala.
2. Odprto tubo z rahlim potiskom navijte v silikonski nastavek (slika D).
3. Odprite in pritrdite drugo tubo.
4. Po en večji kozarec (2) z zgornje strani, z odprtino navzdol namestite levo in desno v dozirnik za zobno pasto (1) (slika E).
5. Po en manjši kozarec (3) s spodnje strani, z odprtino navzdol namestite levo in desno v dozirnik za zobno pasto (slika E).

Napotek: Manjša kozarca na dozirniku za zobno pasto držijo magneti.

6. Glavo krtačke vstavite v odprtino pod tubo in jo narahlo potisnite proti dozirnemu sistemu (1a), da pridobite zadostno količino zobne paste (slika F).

Napotek: Pri vstavljanju tube zobne paste pazite, da nastane podtlak in se dozirnik napolni z zobno pasto. Ob tem istočasno nekoliko stisnite tubo in z glavo krtačke spodaj nekajkrat pritisnite dozirni sistem (1a).

Količina je odvisna od velikosti glave vaše krtačke. Količina je odvisna od tega, kako daleč potisnete glavo krtačke v dozirnik. Dlje v dozirnik jo potisnete, večjo količino paste dobite.

7. Ovalni predal na zgornji strani uporabljajte za druge pripomočke za čiščenje zob, npr. zobno nitko.

8. Zaprite pokrov in zobne krtačke ter glave zobnih krtačk za električne zobne krtačke obesite v predal (slika G).

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

Čistite le z vodo in nato do suhega obrišite s krpo za čiščenje. Izdelek redno čistite, še posebej, če ga dlje časa ne uporabljate. Po čiščenju počakajte, da se izdelek v celoti posuši.

Vse kozarce (2), (3) in držalo za kozarce lahko odstranite z enostavnim potegom (slika H).

Nastavek z dozirnim sistemom izvlecite (slika H) in ga očistite pod tekočo vodo.

Napotek: Pri tem večkrat pritisnite na dozirni sistem, da dosežete učinkovito izpiranje. Silikonske nastavke lahko očistite z vodo in vatiranimi palčkami.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažne materiale zavržite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni material shranite otrokom nedosegljivo.



Izdelke in embalažo odstranite okolju prijazno.



Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklrni krog.

Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklrni krog, in številko, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 393543_2104

 Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x dávkovač zubní pasty (1)
- 2 x pohárek na čištění zubů, velký (2)
- 2 x pohárek na čištění zubů, malý (3)
- 1 x držák (4)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Rozměry: cca 25,7 x 15 x 9,1 cm (š x v x h)



Maximální zatížení: 2 kg



Bez BPA: bez bisfenolu A



Datum výroby (měsíc/rok):
11/2021

Použití dle určení

Výrobek je jako dávkovač zubní pasty určen pro soukromé účely.

Výrobek není určen pro komerční použití.



Bezpečnostní pokyny

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- Výrobek lepte pouze na kachličky. Jiné podklady by se mohly poškodit.
- Nepřekračujte max. nosnost 2 kg.
- Zajistěte, aby se děti na výrobek nevěšely ani za něj netahaly. Výrobek se může převrhnout.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený nebo opotřebovaný. Výrobek smí být používán pouze v bezchybném stavu!

Montáž

1. Před montáží důkladně vyčistěte stěnu v místě, kam hodláte nalepit držák (4). Toto místo musí být zbaveno prachu, mastnoty a jiného znečištění (obr. B).

Upozornění: Snažte se držák dobře vyrovnat. Vezměte si na pomoc vodováhu.

2. Stáhněte ochranou fólii z lepicí pásky na držáku (obr. B).
3. Přitiskněte držák lepicí stranou vodorovně na vyčištěné místo a držte jej přitisknutý po dobu cca 12 sekund (obr. B). Dejte pozor, aby nevznikly viditelné vzduchové bublinky, protože by držák nemusel dobře přilnout.

Upozornění: Po upevnění držáku pomocí lepicí pásky již není možné pozdější nastavení. Při odstraňování držáku může dojít k poškození povrchu nosné vrstvy nebo lepicího prostředku. Držák proto lepte pouze na kachličky.

4. Nasuňte dávkovač zubní pasty (1) shora přes držák (obr. C).

Použití

1. Odšroubujte šroubovací víčko zubní pasty a odstraňte případné další uzávěry.
 2. Mírným tlakem zašroubujte otevřenou tubu do silikonového nástavce (obr. D).
 3. Otevřete a upevněte druhou tubu.
 4. Vsaďte jeden velký pohárek (2) shora otvorem dolů nalevo a jeden napravo do dávkovače zubní pasty (1) (obr. E).
 5. Zasuňte jeden malý pohárek (3) zespodu otvorem nahoru nalevo a jeden napravo do dávkovače zubní pasty (obr. E).
- Upozornění:** Malé pohárky drží pomocí magnetů na dávkovači zubní pasty.
6. Hlavičku kartáčku zaveďte do otvoru pod tubou a lehce zatlačte proti čerpacímu systému (1a), abyste získali dostatečné množství zubní pasty (obr. F).

Upozornění: Při vsazování tuby zubní pasty dejte pozor, aby nevznikl podtlak a dávkovač se naplnil zubní pastou. Proto na tubu současně trochu zatlačte a pomocí hlavičky kartáčku několikrát zapumpujte proti čerpacímu systému (1a).

Množství se může lišit v závislosti na velikosti hlavičky Vašeho kartáčku. Množství závisí na tom, jak hluboko zatlačíte hlavičku kartáčku. Čím hlouběji ji zatlačíte, tím větší bude množství.

7. Oválnou přihrádku na horní straně využijte pro dentální potřeby, jako např. zubní nit.
8. Odklopte kryt a zavěste zubní kartáčky a hlavy elektrických zubních kartáčku do přihrádky (obr. G).

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem. Pravidelně výrobek čistěte, především pokud jej déle nepoužíváte. Po čištění nechte výrobek zcela vyschnout.

Jednoduchým vytážením odstraňte všechny pohárky (2), (3) a držáky pohárků (obr. H). Sundějte nástavec s čerpacím systémem (obr. H) a omyjte jej pod tekoucí vodou.

Upozornění: Přitom několikrát stlačte čerpací systém, abyste dosáhli důkladného propláchnutí. Pro vyčištění silikonových nástavců můžete použít vodu a vatové tyčinky. **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 393543_2104



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: deltasport@idl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x dávkovač zubnej pasty (1)
- 2 x pohár na zubné kefky, veľký (2)
- 2 x pohár na zubné kefky, malý (3)
- 1 x držiak (4)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery: cca 25,7 x 15 x 9,1 cm (Š x V x H)



Maximálne zaťaženie: 2 kg



Bez obsahu BPA: neobsahuje bisfenol A



Dátum výroby (mesiac/rok):
11/2021

Určené použitie

Tento výrobok bol vyvinutý ako dávkovač zubnej pasty na osobné použitie.

Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.



Bezpečnostné pokyny

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Výrobok lepte len na obkladačky. Iné podklady by sa mohli poškodiť.
- Neprekračujte max. zaťaženie 2 kg.
- Zabezpečte, aby sa na výrobok nezavesovali deti a ani ho neťahali. Výrobok môže spadnúť.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!

Montáž

1. Pred montážou dôkladne očistite miesto na stene, na ktoré sa má prilepiť držiak (4). Miesto musí byť očistené od prachu, mastnôt a iných nečistôt (obr. B).

Upozornenie: Držiak vyrovnejte čo najrovnejšie. Ako pomôcku si vezmite vodováhu.

2. Stiahnite ochrannú fóliu z lepiaceho pásika držiaka (obr. B).
3. Držiak tlačte lepiacou stranou vo vodorovnej polohe cca 12 sekúnd na očistené miesto (obr. B). Dbajte pritom na, aby sa nevytvárali viditeľné bubliny, lebo inak držiak možno nebude správne držať.

Upozornenie: Pri pripevnení držiaka pomocou lepiaceho pásika už nie je možné žiadne ďalšie nastavenie. Odstránenie držiaka môže spôsobiť poškodenie povrchu podkladovej vrstvy alebo lepiaceho prostriedku. Preto držiak lepte len na obkladačky.

4. Dávkovač zubnej pasty (1) posuňte zvrchu cez držiak (obr. C).

Použitie

1. Otvorte závitový uzáver zubnej pasty a odstráňte ďalšie prípadné uzávery.
2. Otvorenú tubu za mierneho tlaku upevnite do silikónovej vložky (obr. D).
3. Otvorte a upevnite druhú tubu.
4. Obidva veľké poháre (2) nasadíte zhora otvorom ukazujúc nadol naľavo a napravo do dávkovača zubnej pasty (1) (obr. E).
5. Obidva malé poháre (3) zasuniete zdola otvorom smerom nadol ukazujúc naľavo a napravo do dávkovača zubnej pasty (obr. E).

Upozornenie: Malé poháre pridržiavajú na dávkovači zubnej pasty magnety.

6. Hlavicu kefky vložte do otvoru pod tubou a zľahka zatlačte proti smeru dávkovacieho systému (1a), aby ste na kefku dostali dostatočné množstvo zubnej pasty (obr. F).

Upozornenie: Pri vkladaní tuby so zubnou pastou dbajte na to, aby vznikol podtlak a dávkovač sa naplnil zubnou pastou. Na tento účel súčasne mierne zatlačte na tubu a hlavnicou kefky zospodu niekoľkokrát zatlačte dávkovač proti dávkovaciemu systému (1a).

Množstvo sa môže meniť podľa veľkosti hlavice vašej kefky. Množstvo závisí od toho, ako ďaleko zatlačíte hlavicu kefky. Čím ďalej ju zatlačíte, o to väčšie bude množstvo.

7. Využite oválnu priehradku na vrchnej strane na dentálne pomôcky, ako je napr. zubná niť.
8. Odklopte kryt a zubné kefky a hlavice zubnej kefky pre elektrické kefky zaveste do priehradky (obr. G).

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou. Výrobok pravidelne čistite, predovšetkým vtedy, ak sa dlhšie nepoužíva. Po vyčistení nechajte výrobok úplne vysušiť.

Jednoduchým potiahnutím vyberte všetky poháre (2), (3) a držiaky pohárov (obr. H). Vytiahnite nadstavec s dávkovacím systémom (obr. H) a očistíte ho pod tečúcou vodou.

Upozornenie: Dávkovač pritom stláčajte viackrát, aby ste dosiahli dobré prepláchnutie. Na vyčistenie silikónových vložiek môžete dodatočne k vode použiť vatové tyčinky.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistíte ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia. Kód sa

skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok.

Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 393543_2104

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@idl.sk

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Zahnpastaspender (1)
- 2 x Zahnputzbecher, groß (2)
- 2 x Zahnputzbecher, klein (3)
- 1 x Halterung (4)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: ca. 25,7 x 15 x 9,1 cm (B x H x T)



Maximale Belastung: 2 kg



BPA-frei: kein Bisphenol A



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
11/2021

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Zahnpastaspender für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.



Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Kleben Sie den Artikel nur auf Fliesen. Andere Untergründe könnten beschädigt werden.
- Überschreiten Sie nicht die max. Belastung von 2 kg.

- Stellen Sie sicher, dass sich Kinder nicht an den Artikel hängen oder daran ziehen. Der Artikel kann herunterfallen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Montage

1. Reinigen Sie vor der Montage die Stelle an der Wand gründlich, an die die Halterung (4) geklebt werden soll. Die Stelle muss frei von Staub, Fett und anderen Verschmutzungen sein (Abb. B).

Hinweis: Richten Sie die Halterung möglichst gerade aus. Nutzen Sie zur Hilfe eine Wasserwaage.

2. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Klebestreifen der Halterung (Abb. B).
3. Drücken Sie die Halterung mit der Klebeseite waagrecht für ca. 12 Sekunden an die gereinigte Stelle (Abb. B). Achten Sie darauf, dass keine sichtbare Blasenbildung entsteht, da die Halterung sonst möglicherweise nicht korrekt haftet.

Hinweis: Die Befestigung der Halterung mithilfe des Klebestreifens ermöglicht keine spätere Einstellung. Das Entfernen der Halterung kann eine Oberflächenbeschädigung der Trägerschicht oder des Klebmittels nach sich ziehen. Kleben Sie deshalb die Halterung nur auf Fliesen.

4. Schieben Sie den Zahnpastaspender (1) von oben über die Halterung (Abb. C).

Verwendung

1. Drehen Sie den Schraubverschluss der Zahncreme auf und entfernen Sie mögliche andere Verschlüsse.
2. Drehen Sie die geöffnete Tube mit leichtem Druck in den Silikoneinsatz (Abb. D).
3. Öffnen und befestigen Sie eine zweite Tube.
4. Stülpen Sie je einen großen Becher (2) von oben mit der Öffnung nach unten zeigend links und rechts in den Zahnpastaspender (1) (Abb. E).

5. Stecken Sie je einen kleinen Becher (3) von unten mit der Öffnung nach unten zeigend links und rechts in den Zahnpastaspender (Abb. E).

Hinweis: Die kleinen Becher werden durch Magnete am Zahnpastaspender gehalten.

6. Führen Sie den Bürstenkopf in die Öffnung unterhalb der Tube und drücken Sie leicht gegen das Pumpsystem (1 a), um eine ausreichend große Menge Zahncreme zu erhalten (Abb. F).

Hinweis: Achten Sie beim Einsetzen einer Zahnpastatube darauf, dass ein Unterdruck entsteht und der Spender mit Zahnpasta gefüllt wird. Drücken Sie hierzu zeitgleich ein wenig auf die Tube und pumpen Sie unten mit einem Bürstenkopf einige Male gegen das Pumpsystem (1 a). Je nach Größe Ihres Bürstenkopfes kann die Menge variieren. Die Menge ist abhängig davon, wie weit Sie den Bürstenkopf hineindrücken. Je weiter Sie ihn hineindrücken, desto größer ist die Menge.

7. Nutzen Sie das ovale Fach auf der Oberseite für Dentalutensilien, wie z. B. Zahnseide.

8. Klappen Sie den Deckel auf und hängen Sie Zahnbürsten und Zahnbürstenköpfe für elektrische Zahnbürsten in das Fach (Abb. G).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. Reinigen Sie den Artikel regelmäßig, vor allem bei längerer Nichtbenutzung. Lassen Sie den Artikel nach der Reinigung vollständig trocknen. Entfernen Sie alle Becher (2), (3) und die Becherhalter durch einfaches Ziehen (Abb. H). Ziehen Sie den Aufsatz mit dem Pumpsystem ab (Abb. H) und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser.

Hinweis: Pumpen Sie dabei mehrere Male, um eine gute Durchspülung zu erreichen. Um die Silikoneinsätze zu reinigen, können Sie zusätzlich zum Wasser Wattestäbchen verwenden. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden.

Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 393543_2104

DE Service Deutschland

Tel.: 0800-5435111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg

GERMANY



11/2021

Delta-Sport Nr.: TP-9814

08.03.2021 / AM 11:51

IAN 393543_2104

4 Δ